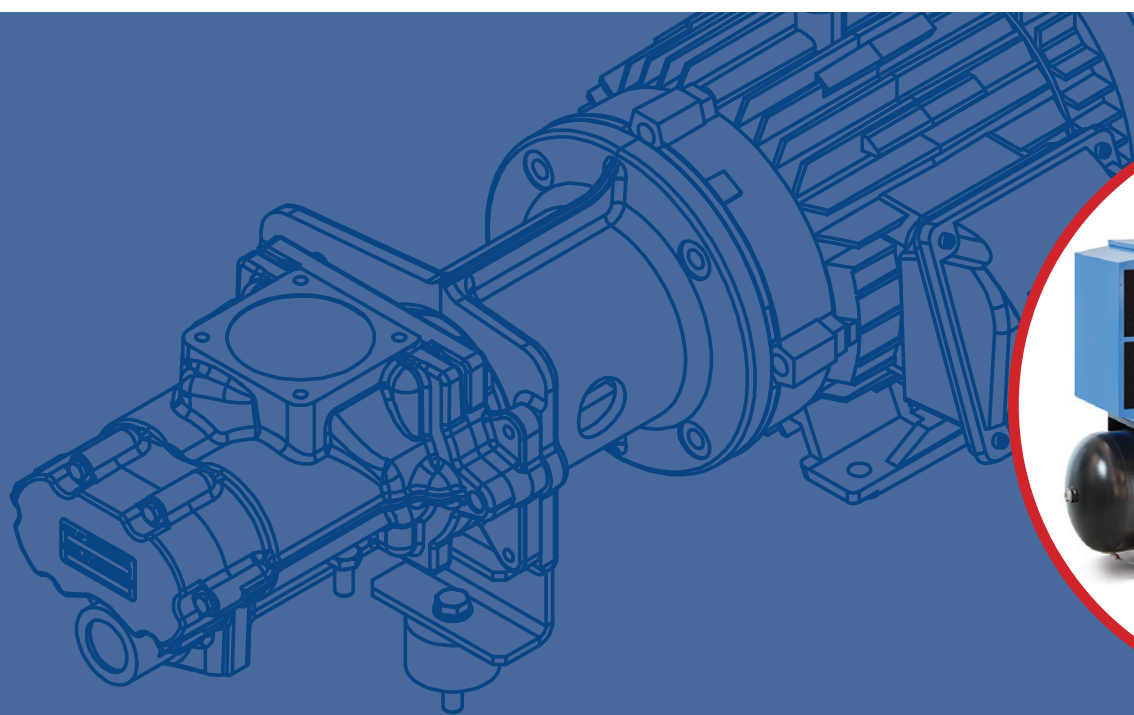


Rollair®

Compressori rotativi a vite



RLR 550-2000 & RLR 10-15-20E V



La tradizione Worthington

Creyssensac è stata fondata a Nanterre (vicino a Parigi), in Francia nel 1934 da Elie Creyssensac e rapidamente divenne noto nel settore automobilistico per lo sviluppo di compressori a pistone di alta qualità.

A metà degli anni sessanta, il catalogo dei prodotti si è arricchito con i compressori a vite, mentre nel 1973 è avvenuta la fusione con Worthington. Ciò ha rafforzato ulteriormente l'influenza della società nel mondo dell'aria compressa e ampliato la rete di distributori.

Oggi, la lunga esperienza e la continua innovazione fanno di Worthington Creyssensac un partner di fiducia per i propri clienti.



Driven by technology. Designed by experience

Scoprite cosa succede quando una passione per la tecnologia si fonde con l'esperienza industriale. La progettazione evolve verso soluzioni che permettono un'installazione e una manutenzione più pratica, dando la libertà di concentrarsi sul proprio lavoro. Le gamme di prodotto hanno la macchina specifica di cui avete bisogno, con le giuste opzioni per le vostre esigenze prestazionali. Il ritorno sugli investimenti è garantito, mentre le vostre emissioni di carbonio si riducono. E poiché restiamo vicini ai nostri clienti, se le vostre esigenze cambiano siamo pronti a soddisfarle.

La gamma che soddisfa ogni vostra esigenza

Con la gamma Rollair si ottiene una soluzione efficiente, affidabile e completa che si adatta a un ampio ventaglio di esigenze relative all'aria compressa.

Un'ampia offerta per tutte le esigenze

- **Velocità fissa** con trasmissione a **cinghia** da 5,5 a 20 Hp disponibile in 3 varianti di pressione (8-10-13 bar).
- Modelli a **velocità variabile** a **trasmissione diretta**, da 10, 15 e 20 Hp, ogni modello in grado di coprire una gamma di pressione (5,5-12,5 bar).
- Montati a terra o su serbatoio con o senza essiccatore integrato.

Gruppo vite a trasmissione diretta (RLR 10-20EV)

- SER (Energia per la messa in servizio) fino al 15% più basso, incremento FAD del 13% rispetto alla versione precedente.
- Perdite di energia inferiori rispetto alle tecnologie a cinghia o a ingranaggi.

Isolamento acustico migliorato

- A partire da 61 dB(A).
- Il compressore può essere installato in officina.

Facile da installare e mantenere

- Facile da installare, grazie ad una elevata varietà di configurazioni e tipologie di fornitura.
- Facilità di manutenzione grazie agli ampi pannelli rimovibili.
- Costi di manutenzione ridotti.

Le opzioni utili

- Controller centrale grafico integrato.
- Filtro dell'aria compressa per migliorare la qualità dell'aria.
- WSD per proteggere l'essiccatore dall'umidità.
- ... e molto altro per personalizzare la vostra macchina!

www.airwco.com

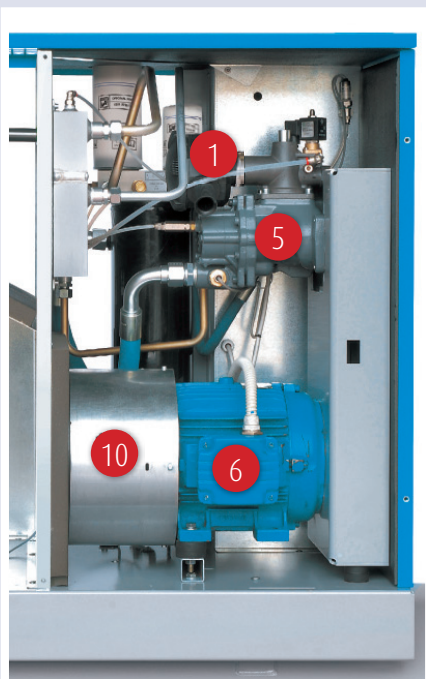
RLR 550-2000: semplicità e affidabilità

Il RLR 550-2000 definisce un nuovo standard per potenza di lavoro, qualità, sicurezza di funzionamento, durata e comfort dell'utente.

Design compatto

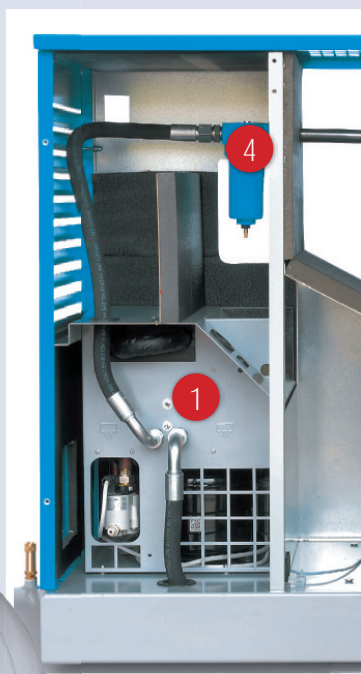
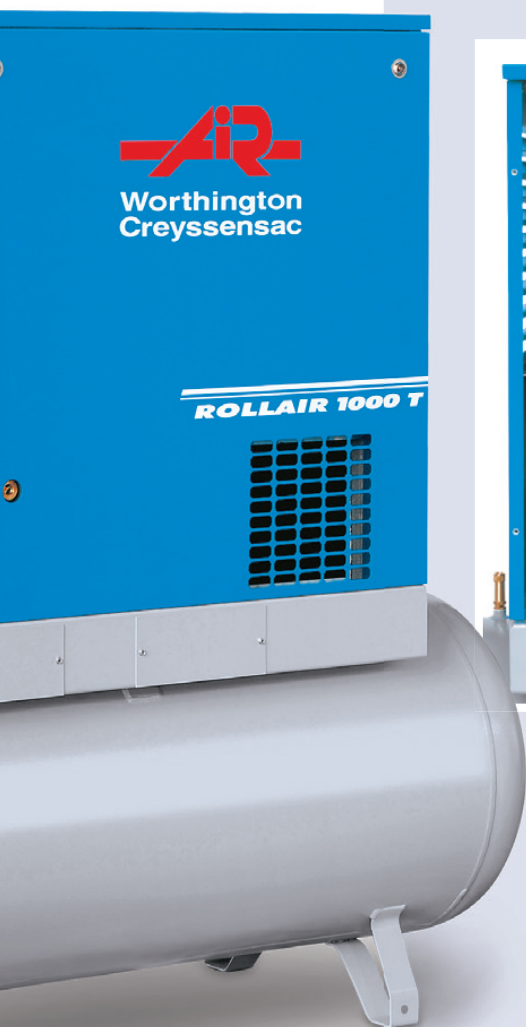
Dotata delle migliori prestazioni nella sua categoria e di totale affidabilità, la gamma RLR 550-2000 risponde alle esigenze più avanzate di aria compressa.

- Valori di aria resa fra i più alti della categoria.
- Consumo di energia estremamente ridotto ed emissioni acustiche tra le più basse tra i compressori per il settore industriale.
- Qualità eccellente, aria secca grazie alla gamma di essiccatori integrati (1).
- Monitoraggio e manutenzione facilitata grazie ai controller Infologic/Airlogic2 (2).
- Soluzione montata su serbatoio per risparmiare spazio (3).
- Il WSD (separatore di condensa) (4) in combinazione con lo scaricatore a perdita zero consente la rimozione della condensa senza sprechi di aria compressa con conseguente notevole risparmio energetico.



Maggiore efficienza

- I gruppi vite altamente efficienti e ben collaudati (5) vi garantiscono la massima tranquillità.
- Consumo energetico ridotto grazie al motore elettrico IE3 con classe di isolamento F e grado di protezione IP55 (6).
- Trasmissione a cinghia robusta e duratura (7) facile e veloce da mettere in tensione.
- Separatore dell'olio progettato per assicurare la minima caduta di pressione e olio residuo inferiore a 3 ppm (8)



Comfort per l'utente

- Il livello di rumorosità molto ridotto permette l'installazione della macchina in prossimità del luogo di lavoro.
- Facile controllo del livello dell'olio tramite vetro spia esterno.
- Manutenzione facilitata grazie ai pannelli facilmente rimovibili.

RLR 10-20EV: gli standard più elevati

Consumo energetico ridotto al minimo per le applicazioni più esigenti, realizzando risparmi di energia importanti e verificabili, questo è il RLR 10-20EV.

Maggiore efficienza

- Gruppi vite ad alta efficienza e ben collaudati (1) in combinazione con la trasmissione diretta (2) e il nuovo convertitore (3) garantiscono un miglioramento di SER (Energia per la messa in servizio) e FAD fino al 20% rispetto alla generazione precedente.
- Separatore dell'olio (4) progettato per assicurare la minima caduta di pressione e olio residuo inferiore a 3 ppm.

Design compatto

- Soluzione montata su serbatoio per risparmiare spazio (5).
- L'essiccatore a refrigerazione integrato di grandi dimensioni (6) semplifica l'installazione e garantisce aria compressa di alta qualità.

Comfort per l'utente

- Il livello di rumorosità molto ridotto permette l'installazione della macchina in prossimità del luogo di lavoro.
- Facile controllo del livello dell'olio (7) tramite vetro spia esterno.
- Manutenzione facilitata grazie ai pannelli facilmente rimovibili.
- Facile da spostare e posizionare grazie ai punti di sollevamento per il carrello elevatore (8).

Al vostro servizio, anche in condizioni estreme

- Filtrazione efficiente (9).
- Ventilatore elettrico sovradimensionato (10).
- Radiatore verticale di grandi dimensioni (11) per garantire il miglior flusso di raffreddamento e poter lavorare fino a 46 °C di temperatura ambiente.



Personalizzato per voi

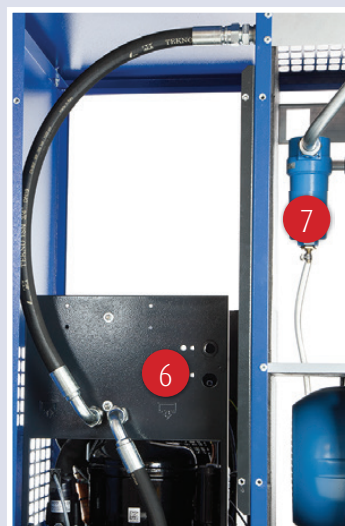
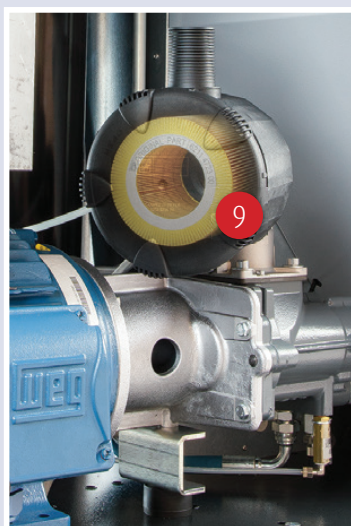
RLR 10-20E e RLR 550-2000 sono disponibili su base e montati su serbatoio, con e senza essiccatore. Capacità del serbatoio dell'aria: 270 e 500 lt. Un'ampia gamma di opzioni consente di ottenere il massimo dal vostro compressore RLR.

Qualità dell'aria

Il separatore d'acqua interno (7) con scarico automatico rimuove fino al 90% di umidità dell'aria compressa (di serie con essiccatori).

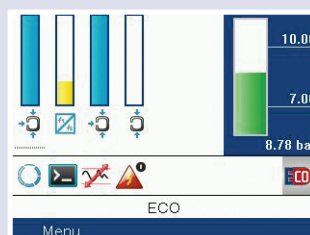
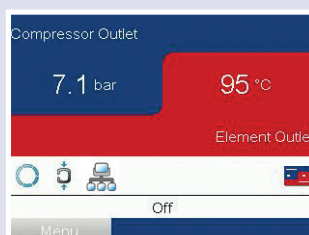
Filtri di rete per la rimozione di olio e polvere fino a 0,1 ppm (opzionale per unità con essiccatore integrato).

Serbatoio dell'aria facile da drenare grazie allo scarico con timer (di serie sulle versioni montate su serbatoio) (12).

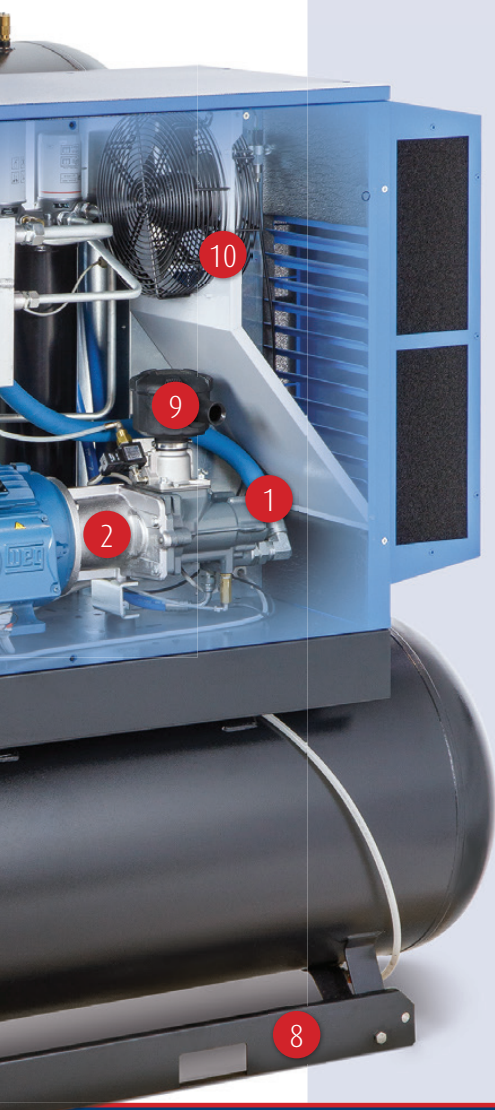


Connettività:

Econtrol 4/6 i, disponibile per Airlogic² (vedi pagina seguente): per la gestione del locale compressori, equalizzazione ore e ulteriore risparmio energetico grazie alla riduzione della pressione di esercizio.

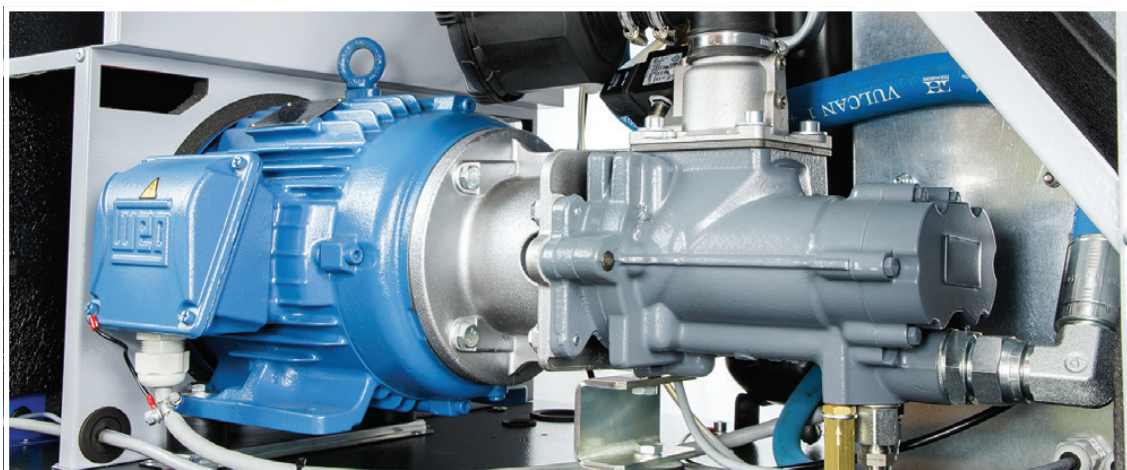


Per ulteriori informazioni sulle opzioni offerte per ottimizzare le vostre operazioni, rivolgetevi a un rappresentante di zona.



Come ottimizzare il vostro consumo energetico

I costi energetici rappresentano fino al 70% del totale dei costi di gestione del vostro compressore su un periodo di 5 anni. Ecco perché la riduzione del costo operativo della nostra soluzione per l'aria compressa è un obiettivo importante.

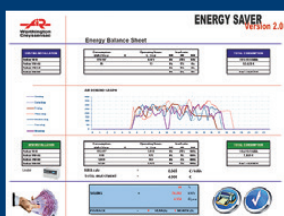
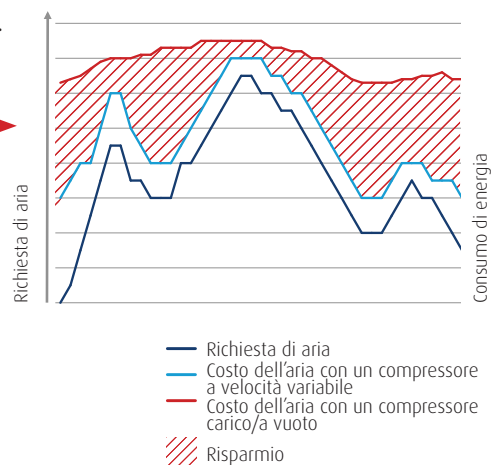
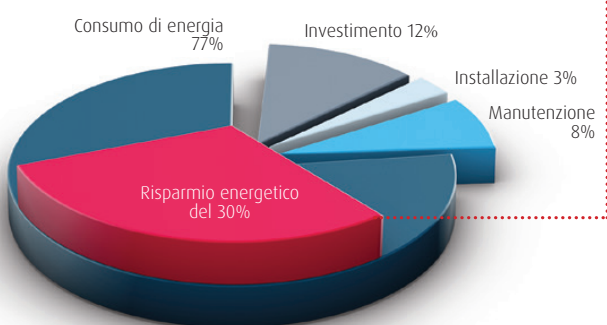


Per la giusta applicazione, la tecnologia a velocità variabile è in grado di tagliare la bolletta energetica del vostro compressore fino al **30%**.

La tecnologia a velocità variabile riduce il consumo energetico nei seguenti modi:

- Il compressore a frequenza variabile regola la produzione di aria secondo la domanda, riducendo così il consumo di energia quando la domanda è minore. Se la domanda è stabile, il controller Air Control garantisce una pressione settata costante.
- Nessun ciclo di scarico sopra un carico del 20%.
- Nessun picco di corrente grazie all'avviamento progressivo.

Tecnologia a velocità variabile



Verifica energetica

Per ottimizzare l'efficienza energetica, è necessario selezionare il compressore più adatto. Contattare il rappresentante locale Worthington Creyssensac e verrà effettuata una simulazione, basata sui vostri parametri, per ottenere la soluzione perfetta per l'aria compressa.

Sempre in controllo con Infologic² e Airlogic²



Infologic² (di serie)

- Display a Icone.
- Visualizzazione stato della macchina tramite LED.
- I/O digitale.
- Start stop, Carico-vuoto, arresto d'emergenza da remoto.
- Riavvio automatico dopo arresto per mancata tensione.
- Diagnostica completa della macchina. Il controllore informa quando la macchina necessita manutenzione oppure quando un allarme sia intervenuto.
- Visualizzazione su pagina web dei principali parametri del compressore tramite connessione ethernet.



Airlogic² (opzionale)

L'Airlogic² consente un controllo di livello superiore, offrendo funzionalità aggiuntive:

- Schermate grafiche user-friendly, registrazione dati e archiviazione su scheda di memoria.
- I timer di avvio/arresto non si basano su azioni dell'operatore per risparmiare energia, ma programmano il controller Airlogic² per operare secondo il funzionamento della vostra azienda.
- Programmazione temporale con doppia fascia di pressione per funzionamento con fasce di pressione diverse, il che comporta un risparmio energetico.

Comando centrale EControl6

Per impianti con più compressori, un sistema a cascata con un'ampia banda di pressione utilizzata era l'unico modo di operare.

Questo metodo di controllo era costoso, in quanto richiedeva un'ampia banda di pressione. Inoltre, le ore di funzionamento dei compressori non venivano sincronizzate, rendendo difficile la programmazione della manutenzione.

EControl6 è in grado di gestire tutto questo per voi.

Funzioni di controllo

- Unico punto di misurazione della pressione
- Banda di pressione ridotta al minimo
- Pressione del sistema stabile
- Equalizzazione delle ore di funzionamento
- Controllo multiplo della velocità IVR.



Specifiche tecniche

Velocità fissa

Modello		Pressione di esercizio	Portata alle condizioni di riferimento			Potenza motore		Livello acustico**	Flusso dell'aria di raffreddamento	Peso			
		bar	M³/h	l/s	l/min	kW	Hp	dB(A)	M³/h	FM	Peso aggiuntivo per 270L	Peso aggiuntivo 500l	Peso aggiuntivo per essiccatore
										kg			
Rollair 550	A	8	36	10,0	600,3	4	5,5	59	2200	185	60	160	35
	B	10	30	8,3	501,2								
Rollair 750	A	8	50	13,9	835,3	5,5	7,5	60	2200	195	60	160	35
	B	10	41,5	11,5	693,8								
	C	13	30,2	8,4	504,0								
Rollair 1000	A	8	70	19,4	1169,5	7,5	10	61	2200	215	60	160	35
	B	10	59,8	16,6	999,6								
	C	13	47,9	13,3	801,4								
Rollair 1500	A	8	102	28,3	1704,7	11	15	61	2200	256	60	160	35
	B	10	86	23,9	1435,7								
	C	13	71,7	19,9	1197,8								
Rollair 2000	A	8	121,5	33,8	2030,3	15	20	62	2800	276	60	160	35
	B	10	108,6	30,2	1815,1								
	C	13	90,9	25,3	1517,8								

	Pressione min. di esercizio	Pressione max. di esercizio	Portata in aria libera alle condizioni di riferimento1										Potenza motore		Livello acustico	Flusso dell'aria di raffreddamento
Modello	bar	bar	min. FAD [7bar]		FAD Max								kW	Hp	dB(A)	m³/h
			M³/h	l/min	M³/h	l/min	M³/h	l/min	M³/h	l/min	M³/h	l/min				
			7 bar		5 bar	7 bar	9,5 bar	12,5 bar								
Rollair 10 V	5,5	12,5	16,6	271,8	77,0	1265,8	75,0	1231,8	64,8	1064,7	51,0	906,1	7,5	10	62	2200
Rollair 15 V	5,5	12,5	16,2	266,2	114,0	1990,7	111,6	1834,9	90,0	1481,0	73,8	1214,8	11	15	63	2200
Rollair 20EV	5,5	12,5	15,8	260,5	140,0	2302,2	135,7	2231,4	113,8	1871,7	85,3	1401,7	15	20	64	2200

Peso

Modello	FM	Peso aggiuntivo per 270L	Peso aggiuntivo 500l	Peso aggiuntivo per essiccatore
	kg			
Rollair 10 V	257,0	60,0	160,0	35,0
Rollair 15 V	271,0	60,0	160,0	50,0
Rollair 20EV	290,0	60,0	160,0	55,0



Dimensioni

	RLR 550-2000 (mm)			RLR 10-15-20 V (mm)		
	Lunghezza	Larghezza	Altezza	Lunghezza	Larghezza	Altezza
FM	1165	655	1045	1165	662	1045
FM + essiccatore	1585	655	1045	1595	662	1045
TM 270 I	1535	655	1535	1530	662	1531
TM 270 I + essiccatore	1655	655	1550	1595	662	1531
TM 500 I	1935	655	1665	1935	662	1665
TM 500 I + essiccatore	1935	655	1680	1935	662	1665



DRIVEN BY TECHNOLOGY DESIGNED BY EXPERIENCE



**CONTATTATE IL VOSTRO
RAPPRESENTANTE DI ZONA
WORTHINGTON CREYSSENSAC**



Attenzione. Fiducia. Efficienza.

Attenzione per i dettagli.

Attenzione significa curare i dettagli: un servizio professionale offerto da persone competenti, con parti originali di alta qualità.

Fiducia.

La fiducia si guadagna mantenendo le nostre promesse di affidabilità, prestazioni ininterrotte e lungadurata delle attrezzature.

Efficienza.

L'efficienza dell'attrezzatura è assicurata da una manutenzione regolare. L'efficienza del servizio di assistenza è assicurata dalla qualità del servizio e dai ricambi originali.

